

# Le'ec Ada' a Yaax Carta u Tz'iibtaj aj Pablo Ti'i aj Timoteojo.

---

Tan u tz'iib aj Pablo ti'i aj Timoteojo.

**1** <sup>1</sup>Inen aj Pablojo. Inen jun tuul u yaj xa'num a Jesucristojo. Tz'abi ten in meyaj u men Dios ti waj Sa'alil y u men ti Noochil a Jesucristo le'ec ti noj-ool.<sup>a</sup> <sup>2</sup>Timoteo, tan in tz'iibtic tech a carta ada'a. Incheche, jabix ilic chucul in mejenech u men quet ti walac ti tz'ocsic a Dioso. In c'ati ca' u yaanteech a Dios a Tattzili, y ti Noochil a Jesucristojo. In c'ati ca' u ch'aa' a wotzilil y ca' u jetz'cun a wool.<sup>b</sup>

U pectziloo' a ma' jaja.

<sup>3</sup>Pues te'i. Le'ec ti tan to in beel tu cuenta Macedonia, in wadaj tech ca' culaquech ich caj Efeso. Te'i a wet'ic u t'anoo' a mac a tanoo' u ca'ansaj etel a t'an a ma' jaja.<sup>c</sup> <sup>4</sup>Adü ti'ljoo' ca' u p'ütoo' u tucllic a chen cuenta y ca' u p'ütoo' u tucllic u cuentajil u uchben mamaa'oo'. Ma' yan u jobeeb a cuenta abe'e. Walac u sütic u yool a cristiano ti ma' u yeel biqui'il a jaja. Le'ec boon a cuenta abe'e, ma' ta'ach u yadic biqui ca' ti tz'oques a Dioso.

<sup>5</sup>Pues te'i. Yan u c'abeetil a c'u' in tz'iibtaj teche. Etel abe'e, beloo' u cu yacunte u yetcristanojil. Beloo' u cu yacunte u men u qui'iloo' u püsüc'al, u men u qui'iloo' u na'at, y u men tanoo' u tz'ocsic a Dios tulacaloo' u yool.<sup>d</sup> <sup>6</sup>Yanoo' a maca, u p'ütajoo' u c'ajsic in t'an. U c'atoo' u tzicbalte ulaac' ba'al. Ma' yan u c'abeetil a tanoo' u yadiqui. <sup>7</sup>U c'atoo' u ca'ansoo' etel a ley u tz'iibtaj aj Moiseso. C'u' betiqui, ma' u yeeloo' c'u' a tanoo' u yadiqui. Ma'ax u yeeloo' c'u' a tanoo' u tzicbaltiqui, ca'ax tanoo' u tzicbal jabix u yeel tu jajil a ley abe'e.

---

a 1.1 Ga 1:1; 1 Ti 2:3; 1 Ti 4:10; Col 1:27    b 1.2 Hch 16:1    c 1.3 Hch 20:1,3 Fil 2:24; Ga 1:6,7    d 1.5 Ro 13:8; Ga 5:14; Sal 51:10; Mt 12:35; 2 Ti 2:22

<sup>8</sup>Pues te'i. Timoteo, ti weel ti le'ec a ley u tz'iibtaj aj Moises, qui', pero jadi' ichil u c'abeetil.<sup>e</sup> <sup>9</sup>Ti weel ti le'ec a leye, ma' tz'iiba'an ti'ijoo' a cristiano a tojoo' u na'ata. Tz'iiba'an ti'ijoo' a ma' u c'atoo' u tz'oques a leye. Tz'iiba'an a ley ti'ijoo' a ma' ta'achoo' u tz'ocsic u yanil a Dios, ti'ijoo' a yanoo' u sip'ili. Tz'iiba'an a ley ti'ijoo' a ma' ta'achoo' u tz'ocsic tulacal u c'ajsbabeebal a Dios, y ti'ijoo' a c'asoo' u na'ata. Tz'iiba'an a ley ti'ijoo' a walacoo' u quimsic u na' u tata, y ti'ijoo' aj quimsaja.<sup>f</sup> <sup>10</sup>Tz'iiba'an a ley ti'ijoo' a walacoo' u cüjtal etel a ca'ax macac. Tz'iiba'an ti'ijoo' a winic a walacoo' u tz'eec u yetwiniquil ti jabixoo' u yütana. Tz'iiba'an a ley ti'ijoo' aj xuuch' cristianojo, ti'ijoo' aj tus, ti'ijoo' a walacoo' u tz'eec u sip'il u yetcristianojil etel tus. Tz'iiba'an a ley ti'ijoo' boon u chucaan a ma' u c'atoo' u tz'oques u t'an a Dios. <sup>11</sup>Le'ec a t'an abe'e, le'ec u quich'pan pectzil Dios a tz'abi ten ca' in wadü' ti'ijoo' a cristianojo. Ichil u pectzil a Dios, chica'an to'on ti yan u yanil a Dios. Ma' tu jobol u qui'il u yool a Dios.

### Qui' u yool aj Pablo ti ch'a'bi u yotzilil.

<sup>12</sup>Pues te'i. Etel in meyaj u tz'aja, chica'an ti le'ec ti Noochil a Jesucristojo, u yilaj ti tan in tz'ocsaj tu jajil. U tz'aj ilic in muc' ti'i ca' in bete' a meyaj abe'e. —Dios bo'tic,— queen ti'i.<sup>g</sup> <sup>13</sup>U betaj ten tulacal abe'e, pero payanbeje, in maclant'antaj a Jesucristojo. In tz'aj a yaj yoc'ol boon a walacoo' u c'ajsic a Jesusu. In q'ue'yaj a Jesus ti top c'asa. C'u' betiqui, u ch'a'aj in wotzilil u men ma' in weelte c'u' a tan in betiqui, u men ma' in c'ajsjaj a Jesus biq'u'in ado'o.<sup>h</sup> <sup>14</sup>Tz'abi ten jun p'eel qui'il tu jajil u men ti Noochil le'ec ca' in tz'ocsaj u t'an etel ca' in yacunte in wetcristianojil. Le'ec a Jesucristojo, walac u tz'eec abe' ti'ijoo' boon a ti'iji.<sup>i</sup>

<sup>15</sup>Pues te'i. Bel in quin wadü' tech a t'an a jaja. Qui' u tz'ocsabül a t'an abe' u menoo' tulacal. Le'ec a Jesucristojo, emi yoc'olcab ti'i ca' u sa'altoo' a cristiano tuwich u sip'il ti'i ca' xicoo' ti ca'an. Inene, yaab in sip'il tuwichoo' tulacal in wetcristianojil biq'u'in ado'o.<sup>j</sup> <sup>16</sup>mentücü, ch'a'bi in wotzilil ti'i ca' ye'bec ti'i tulacaloo' biqui ti walac u muc'yajbüü a cristiano u men a Jesucristojo. Yee'bi ti'ijoo' boon a beloo' to u cu tz'oques a Jesus ti'i ca' u c'ümoo' a cuxtal a ma' yan q'u'in u jobolo. <sup>17</sup>Le'ec a Dios, Rey jumpul. Ma' yan q'u'in u quimil. Ma' chica'an ala'aji. Jadi' abe' a Dios. Ma' yan ulaac'. Ala'aji, laj u yeel tulacal. Ca' tz'ocsabüü u yanil. Ca' boch tz'icbalbüü u qui'il a Dios. Tulacal abe'e, toj.<sup>k</sup>

<sup>18</sup>Pues te'i. Timoteo, jabixech chucul in mejen. Bel in quin wadü' tech c'u' a yan a betic ti'i ca' uchuc a meyaj jabix ilic ti tzicbalbeech biq'u'in ado'o. Ti baalo' bel a ca a bete' u meyaj a Dios ti qui' jabix ilic a soldado a chich u yool a walac u p'isbaj ti qui'.<sup>l</sup> <sup>19</sup>Tanac a boch tz'ocsic a Dios. Ma' a cüxtic

e 1.8 Neh 9:13; Ro 7:12; Ga 3:21 f 1.9 Ga 3:19; Rev 21:8 g 1.12 1 Co 7:25; 2 Co 4:1; Col 1:25 h 1.13 Hch 8:3; Hch 9:1; Lc 23:34; Jn 9:39 i 1.14 Lc 7:47 j 1.15 Mt 9:13; 1 Jn 3:5 k 1.17 Sal 10:16; Sal 45:1,6 Sal 145:13; Dn 2:44; Dn 7:14; Mi 5:2; Mt 6:13; Ro 1:23 l 1.18 1 Ti 4:14

a sip'il yoc'ol chen jetz'a'anic a tucul. Yanoo' a jujun tuulu, ma' u tz'ajoo' tu yool ti ma' jetz'a'anoo' u tucul. C'asajoo' u tucul. U p'ütajoo' u c'ajsic a Dioso. <sup>20</sup>Tu yaamoo' abe'e, yan ca' tuul. Aj Himeneo etel aj Alejandro u c'aba'oo'. Inen in joc'sajoo' tu yaamoo' a hermano ca' p'aatücoo' tu c'ü' a quisini. In betaj ti baalo' ti'i ca' u cünoo' ti ma' u maclant'anticoo' a Dioso.<sup>m</sup>

### Biqui ca' ti c'ajes a Dioso.

**2** <sup>1</sup>Pues te'i. Aleebe bel in quin tz'iibte c'u' a qui' u betabül u men boon a hermanojo. Yan ti c'ajsic a Dios yoc'ol tulacal boon a cristiano a yan yoc'olcaba. Yan ilic ti c'aatic ti'i Dios ca' u ch'aa'oo' u yotzilil. Yan ilic ti wadic bo'tic ti'i Dios yoc'ol tulacaloo' a cristianojo. <sup>2</sup>Yan ti c'aatic ti baalo' yoc'oloo' a reye, y yoc'oloo' boon a noochoo' u meyaja. Ca' ti bete' ti baalo'o, jetz'a'an ti wool eteloo'. Ma' tz'iicoo' tiqui wetel. Chen que'en ti wool etel Dios, y toj ti cuxtal.<sup>n</sup> <sup>3</sup>Wa ca' ti c'aate ti'i Dios jabix in wadaja, qui' ilic to'on, y qui' ilic tu xiquin a Dios ti waj Sa'alili.<sup>o</sup> <sup>4</sup>Le'ec a Dioso, u c'ati cuchi ca' sa'albüc tulacal boon a cristiano ti'i cuchi ca' xicoo' ti ca'an. U c'ati ilic cuchi ca' eeltabüc u t'an u men tulacaloo' a cristianojo. Jaj u t'an a Dioso. <sup>5</sup>Jun tuulic a Dios a yana. Jadi' yan jun tuul a walac u qui'cuntic u yool a cristiano etel a Dioso. Le'ec abe'e, le'ec a winic a Jesucristo u c'aba'a. <sup>6</sup>U cha'aj u bajil ca' quimsabüc ti'i ca' u bo'te u sip'il tulacaloo' a cristianojo. Le'ec ti c'ochi u q'uinil u t'iit'il u pectzil abe'e, t'iit'i ilic.<sup>p</sup> <sup>7</sup>Tz'abi ten ca' in wadü' u pectzil a Dios ti'l'joo' a cristianojo. Yeeta'anen ti inen jun tuul u yaj xa'num a Jesucristojo. Jaj abe'e. Ma' tan in tusi. Tz'abi ten ca' in wadü' ti'l'joo' a ma' Israel ti'i ca' u tz'oquesoo' a jaja.

<sup>8</sup>Pues te'i. le'ec u cuuchoo' tulacal tubajac tuba walacoo' u much'tal boon a hermanojo, in c'atoo' a winic ca' uchucoo' u t'an etel a Dioso. Jumbeloo' cuchi u tucul etel a Dios ti tanoo' u nac'sic u c'ü' ti t'an etel Dios te'i. Ma' tz'iicoo' ti'i u yetcristianojil ma'ax tanoo' u p'ujsicoo' u bajil etel t'an.<sup>q</sup>

<sup>9</sup>Pues te'i. Le'ecoo' ix ch'upu, yan u tz'eec a noc' ti toj ti'i ma' u tz'i'labül. Ma' u joc'sic u su'tal ma'ax ti biq'uin y ma'ax tuba. Yan u yutzquintic u tzo'otzel etel u tojil. Ma' tu tz'eec a orojo, ma'ax c'aap, ma'ax noc' a co'oj chen ti'i u tz'i'labeebi. <sup>10</sup>Ma' qui' u betabül abe'e, pero yan u beticoo' a qui' ti'i ca' chiclac ti que'eno' u yool etel a Dioso. <sup>11</sup>Le'ecoo' ix ch'upu, ma' qui' u beloo' ti lo'peequil ti tanoo' u cambal yoc'ol u t'an a Dioso. Yanoo' u yubic a tze'ec tu quil'il. <sup>12</sup>Inene, ma' ta'ach in cha'ic ix ch'up ca' u ca'ansoo' a winiqui, ma'ax u nac'sic u t'an yoc'ol a winiqui. Ix ch'upu, ma' tu beeloo' ti lo'peequil ti tanoo' u cambal. <sup>13</sup>Baalo' ti yan u men payanbej betabi aj Adan ca' tun betabi ix Eva u men a Dioso. <sup>14</sup>Ma' emsabi u yool aj Adan u men a quisini, pero emsabi u yool ix Evaja. Etel abe'e, u cüxtaj u sip'il ix Evaja. <sup>15</sup>Bel u ca'a sa'albüc wa jumpul que'en

m 1.20 2 Ti 2:17; 2 Ti 4:14; Mt 18:17 n 2.2 Jer 29:7; Ro 13:1 o 2.3 Ro 12:2 p 2.6 1 Co 1:6; Ga 4:4 q 2.8 2 Cr 33:11; Mal 1:11; Lc 23:42; Jn 4:21

u yool tu pach a Dioso. Tan ti tan ilic u yacunticoo' u yetcristianojil. Tan ti tan ilic u betic a jabix u c'ati a Dioso. Yan ilic u tucluc u bajil etel c'u' a ca' u bete'e. Ti baalo'o, sa'albül u ca'a ca'ax yaj ti tan u yantal u yal.<sup>r</sup>

### Biqui'il a qui' ti'i u yaj cananil a hermanojo.

**3** <sup>1</sup>Pues te'i. Le'ec a t'an a bel in quin tz'iibte teche, jaj. Le'ec mac a tan u c'atiintic u yocol ti'i u yaj cananiloo' a hermanojo, tan u c'atiintic a quich'pan meyaja.<sup>s</sup> <sup>2</sup>Bel in quin tz'iibte biqui'iloo' u qui'iloo' u na'at aj cananili. Ma' ta'ach u betic a c'asa. Jadi' jun tuul ilic u yütan qui' u yantal. Ma' ta'ach u betic a mani tu pach u yaabili. Walac u tucluc u bajil etel c'u' a bel u cu bete'e. Le'ec aj canana, qui' ti que'en eteloo' u yetcristianojil. Walac u tz'eec a posado etel u tojil. Patal ti ca'ansaj. <sup>3</sup>Le'ec aj canana, ma' yan q'uin u beel ti caalül. Ma' yan q'uin u lox. Ma' ta'ach u tz'i'laj taq'uin. Walac u muc'yajtic a ca'ax c'u'aca. Ma' yan q'uin u p'isbaj. Ma' jac' ti'i a taq'uini. <sup>4</sup>Le'ec aj canana, etel u tojil walac u cününtic boon tuul a que'en ichil u yotocho. Tze'eca'anoo' u mejen. Le'ecoo' u mejene, walacoo' u tz'ocsaj t'an. <sup>5</sup>C'u' betiqui, wa ma' patal a winic u cününtoo' boon tuul a que'en ichil u yotocho, ¿biqui ca' paatac u cününite boon a walacoo' u c'ajsic a Dioso? <sup>6</sup>Ma' qui' u yocol ti u yaj cananiloo' wa chen u c'ümaj to a Jesusu. Bic xi'ic u tucle ti top yan u na'at. Wa ca' u bete' ti baalo'o, uchac u cüxtic u sip'il jabix ilic ca' u cüxtaj u sip'il a quisini. <sup>7</sup>Le'ec aj canana, qui' etel boon a ma' ta'achoo' u c'ajsic a Jesusu, mentücü, ma' tu p'a'asbül u menoo' a cristianojo, ma'ax tu yemsabül u yool u men a quisini.

### Biqui'il a qui' ti'i u yaj anatil aj canana.

<sup>8</sup>Pues te'i. Yan a walacoo' u yaanticoo' u yaj cananiloo' a hermanojo. Aleebe bel in quin tz'iibte biqui'iloo' u na'at u yaj anatiloo' abe'e. U yaj anatiloo' abe'e, qui'oo' u na'at. Ma' tu tus. Ma' tu beel ti caalül. Ma' jac' ti'i a taq'uini. <sup>9</sup>Le'ec u yaj anatiloo' abe'e, u yeeloo' u t'an a Dioso, y walacoo' u tz'ocsic. Jetz'a'anoo' u yool u tucul ti baalo' u men ma' yan u sip'il.<sup>t</sup> <sup>10</sup>Le'ec ti ma'ax to u c'ümoo' u meyaj u yaj anatiloo' abe'e, yanoo' u c'aatb'ul u chi'. Wa ma' yan a c'as u betajoo'o, qui' u yocoloo' ichil u meyaj.<sup>u</sup> <sup>11</sup>Baalo' ac ilicoo' u yütan. Qui'oo' u na'at. Ma' ta'achoo' u mol tus. Walacoo' u cününtic u bajil ti'i ma' u beticoo' a ca'ax c'u'aca. Walacoo' u tz'eec u yool ichil tulacaloo' u meyaj.<sup>v</sup>

<sup>12</sup>Pues te'i. Le'ecoo' u yaj anatil abe'e, jadi' jun tuul ilic u yütan qui' u yantal. Walacoo' u tze'ecticoo' u mejen ti qui'. Baalo' ilic boon a que'eenoo' ichil u yotocho. <sup>13</sup>Wa tan u betic u meyaj a Dios ti qui' u yaj anatil abe'e,

r **2.15** Gn 3:15,16 Is 7:14; Is 9:6 s **3.1** Hch 20:28; Fil 1:1; Tit 1:7; He 12:15 t **3.9** 2 Jn 9,10 u **3.10** 1 Ti 5:22; 1 Jn 4:1; 1 Co 1:8; Col 1:22; Tit 1:6,7 v **3.11** Sal 15:3; Sal 50:20; Pr 10:18; Pr 25:33; Jer 9:4

qui'oo' ilic tu bajil eteloo' a hermanojo. Ma' jadi' qui'oo' tu bajili, beloo' u ca'a ti yantal u muc' u t'an u men tanoo' u tz'ocsic a Jesucristojo.

### Chiclaji u tojil biqui ca' ti tz'oques a Dioso.

<sup>14</sup>Pues te'i. Timoteo, in c'ati beel ti sut ti jomol ta wetel. C'u' betiqui, tan in tz'iibtic tech c'u' a yan a betiqui. <sup>15</sup>Ti baalo' wa ma' tu paatal in sutintiquech ti jomolo, bel a ca'a a weelte c'u' a yan u betic boon a walacoo' u c'ajsic a Dioso. Le'ec ala'oo'o, jabixoo' u yotoch a Dioso. Cuxa'an tu jajil a Dioso. Le'ec boon a hermanojo, u yeeltajoo' a jajil t'an y tanoo' u yadic. Walacoo' u cününtic a jajil t'an ti'i ma' u xaabnül. <sup>16</sup>Uchiji, muca'an u nu'cul biqui tu ca' qui'ac a mac etel a Dioso, pero aleebe chica'an to'on. Le'ec a Dioso, su'ti ti cristianojil. Ye'bi ala'aji ti toj u na'at u men ilic u Püsüc'al. Iibi ala'aji wa'ye' yoc'olcab u menoo' u yaj xa'num a Dios a que'eno' ti ca'ana. Tzicbalbi ala'aji ti'ijoo' a cristiano ichil a jujun p'eel a caja. Tz'ocsabi ala'aji u menoo' a cristiano yoc'olcaba. Bensabi ala'aji ti ca'an.<sup>w</sup>

### Le'ec a tanoo' u p'ütic a Dioso.

**4** <sup>1</sup>Pues te'i. Le'ec u Püsüc'al a Dios, top chica'an u t'an ti ca' u yadaj ti le'ec ti nütz'tünac u jobol a yoc'olcaba, yan a beloo' u cu p'ütü' u c'ajes a Jesusu. Beloo' u cu tz'oques u t'anoo' aj tusu. Beloo' u cu tz'oques u t'an a c'ac'asba'ala.<sup>x</sup> <sup>2</sup>Beloo' u ca'a cho'bol u menoo' aj tusu. Ala'oo'o, ma' ta'achoo' u yajtal u yool tu pach a c'u' a walacoo' u betiqui. <sup>3</sup>—Ma' qui' ca' yanac a wütan,— cu t'anacoo' aj tus abe'e. —Ichil u wich a janala, yan a c'u' a ma' qui' u jantabülü,— cu t'anacoo' aj tus abe'e. Betabi a janal u men a Dioso, ti'i ca' jantabüc u menoo' boon u yeeloo' a jaja, le'ec a que'eno' u yool tu pach a Jesusu. Yanoo' u yadic a bo'tic ti'i a Dios yoc'oloo' u janal.<sup>y</sup> <sup>4</sup>Tulacal a c'u' a betabi u men a Dioso, qui'. Qui' ti c'ümic abe'e, wa tan ti wadic a bo'tic ti'i a Dios yoc'ol abe'e.<sup>z</sup> <sup>5</sup>Qui' u jantabül u men c'u' u yadaj a Dioso, y u men c'ajisabi a Dios yoc'olo.

### U yaj meyaj a Jesucristo a qui'i.

<sup>6</sup>Pues te'i. Timoteo, le'ec a t'an in tz'iibtaj to teche, wa ca' a wadü' abe' ti'ijoo' a hermanojo, bel a ca'a a bete' u meyaj a Jesucristo ti qui'. Tan ti tan a cünic ti qui' a t'an a qui' u tz'ocsabülü, le'ec a qui'il t'an a walac ti tz'ocsiqui.<sup>a</sup> <sup>7</sup>Ma' a tz'eec a wool tu pach a cuenta a ma'ax c'u' aj beele, le'ec a ma' ti'i a Dioso. Tz'a a wool ti'i a c'ajsic a Dioso, jabix ilic a tan a betiqui. <sup>8</sup>Wa tan ti pecsic ti c'ü' ti woc ca' chücüjaj ti'i ca' yanac ti muc', c'abeet. C'u' betiqui, mas c'abeet ca' ti tz'aa' ti wool ca' ti c'ajes a Dioso. Wa ca' ti bete' ti baalo'o, qui' ti cuxtal wa'ye' yoc'olcab. Bel ilic ti ca'a

w 3.16 Is 7:14; Mt 3:16; Mt 28:2 x 4.1 Jn 16:13; 1 P 1:20; 2 P 2:1; Dn 11:35 y 4.3 Gn 1:29; Gn 9:3; Ec 5:18; Hch 10:13; 1 Co 6:13 z 4.4 Tit 1:15 a 4.6 Jer 15:16; 2 Ti 3:14

ti c'ümü' a qui'il cuxtal ti ca'ana.<sup>b</sup> <sup>9</sup>Jaj a t'an abe' a jobi to in tz'iibtiqui. Qui' u tz'ocsabül u men tulacal. <sup>10</sup>Tan ti meyaj yoc'lal ca' t'iit'ic a t'an abe'e. Tan ilic ti p'a'asbül yoc'lal. Tan ti betic abe' u men ti noj-ool a Dios a cuxa'ana. Le'ec ala'aji, u yaj Sa'alil cuchi tulacal a maca. C'u' betiqui, jadi' ti'ijoo' aj tz'ocsaja.<sup>c</sup>

<sup>11</sup>Pues te'i. Adü boon in tz'iibtaj to tech ti'ijoo' a hermanojo. Ca'ansoo' etel abe'e. <sup>12</sup>Ma' a cha'ic u yaalbül wa ma'ax c'u' a weel u men tz'ubech to. Tz'a a bajil jabix u p'is ti'ijoo' boon a hermanojo. Ichil u yiliqueche, beloo' u cu cünü' a cuxtal a qui' etel biqui ta t'an, etel a c'u' a walac a betiqui, etel biqui ti yaj a wu'yoo' a wetristianojil, etel biqui ti walac a tz'ocsic a Dioso, y etel u tojil a na'at.<sup>d</sup> <sup>13</sup>Wataquen. Le'ec ti tan a paac'tiquene, tz'a a wool a xoco' u ju'um a Dios ti'ijoo' a hermanojo. Tzicbalte abe' ti'ijoo'. Ca'ansoo' yoc'ol u ju'um a Dioso. <sup>14</sup>Timoteo, le'ecoo' u yaj cananil a hermanojo, u tz'ajoo' u c'ü' ta pol jabix ilic ti albi ti'ijoo' u men u Püsüc'al a Dios biq'uin ado'o. Baalo' ti tz'abi tech u muc' a t'an. Ma' a p'ütic u muc' a t'an abe'e.<sup>e</sup> <sup>15</sup>Tan ti tanac a betic c'u' in tz'iibtaj to teche. Tz'a a wool ti'i a meyaj abe'e. Ti baalo' bel a ca'a ilbil ti tan a betic u meyaj a Dios ti qui'i. <sup>16</sup>Ca' a cününte a bajil etel c'u' a tan a betiqui, y etel c'u' a tan a ye'iqui. Ma' a p'ütic a betic abe'e, y bel a ca'a a sa'alte a bajil y le'ec a boon a tanoo' u yubic a t'ana.<sup>f</sup>

#### Le'ec a c'u' a yan u betic aj Timoteo tu taanoo' a hermanojo.

**5** <sup>1</sup>Pues te'i. Ma' a chichicht'antic a noochwiniqui. Adü u jajil ti'i tu qui'il jabix chucul a tat. Tojquintoo' a ch'ajom jabixoo' chucul a sucu'un wa a witz'in.<sup>g</sup> <sup>2</sup>Tojquintoo' a nooch'up jabix chucul a na'a. Tojquintoo' ix ch'up jabix chucul a quiqui. Cününte a bajil ti qui' le'ec ti tan a tojquintico'o.

<sup>3</sup>Pues te'i. Le'ecoo' ix ma'icham a quimen u yicham y ma'ax mac yan ti'iji, yan u yaantabüloo' u men a hermano a jujun muuch'oo' tu bajili. <sup>4</sup>C'u' betiqui, wa yan u yal wa u chichi, yan u cününbül u men ala'oo'o. Le'ecoo' ala'oo'o, yan a c'u' a qui' u cünico'o, pero payanbej yan u cünico'o u cününtic u chucul et'oc. Yan u yaantico'o u chucul et'oc. Wa ca' u betoo' ti baalo'o, qui', y qui' tu wich a Dioso.<sup>h</sup> <sup>5</sup>Le'ecoo' ix ma'icham a tanoo' u yaantabül u menoo' a hermano a jun muuch'oo' tu bajili, le'ec a ma'ax mac a yanoo' ti'i jumpul. Que'en u yool etel a Dioso. Ti q'uin ti ac'ül tan u t'an etel a Dioso. <sup>6</sup>Le'ec ix ma'icham a jadi' u c'ati u bete' le'ec a c'u' a qui' tu wichi, le'ec abe'e, cuxa'an pero jabix quimen ti'i a Dioso. <sup>7</sup>Le'ec a c'u' in tz'iibtaj to teche, adü ti'ijoo' boon a hermanojo. Ti baalo' ma' tu q'ue'yajbüloo' etel c'u' a tanoo' u betiqui. <sup>8</sup>Le'ec mac a ma' tan u yaantic jun tuul u chucul et'oc a que'en tu yotoch tu junala, ma' tan u tz'ocsic a

**b** 4.8 Sal 37:4; Sal 84:11; Is 65:13; Mt 6:33    **c** 4.10 Sal 36:6; Hch 14:17; Hch 17:25,28

**d** 4.12 Tit 2:15    **e** 4.14 2 Ti 1:6; 1 Ti 1:18; Hch 6:6    **f** 4.16 Ez 33:9    **g** 5.1 Lv 19:32

**h** 5.4 Gn 45:10; Mt 15:4

Jesusu. Wa ma' tan u yaanticoo' u chucul et'oc a que'en ichil ilic u yotocho, mas c'as tucaye'il. Mas c'as ala'aji tuwich a mac a ma' u c'ümaj a Cristojo.

<sup>9</sup>Pues te'i. Bel in quin tz'iibte tech biq'ui'il ix ma'icham a qui' u yaantabül u menoo' a hermano a jujun muuch'oo' tu bajili. Jadi' qui' u c'ümbül ix ma'icham a manal sesenta jaab yan ti'iji. Jadi' a jun sut ucha'an u yichama, jadi' a qui' u c'ümbülü. <sup>10</sup>Jadi' ix ma'icham a walac u yaalbül ti qui' u betaja. Le'ec a walac u tzicbalbülü, le'ec jabix u ch'ijsajoo' u yal ti qui'i. U tz'aj a posado ti qui'i. U yaantaj ti qui' a hermanojo. U yaantaj mac a tan u c'ümic a yaja. Le'ec ix ma'icham abe'e, u tz'aj u yool ca' u bete' tulacal a qui'il meyaja.<sup>i</sup>

<sup>11</sup>Pues te'i. Le'ecoo' ix ma'icham a ma' c'ochoc sesenta jaaba, ma' tu yocoloo' tu yaamoo' ix ma'icham a tanoo' u yaantabül u menoo' a hermanojo. Wa cuchi c'ümboo'o, jun p'e rato ilic cuchi y beloo' u cu caal u bete' le'ec a c'u' a qui'oo' tu wichi. Ti baalo'o, ma' tu ca' c'atiinticoo' u bete' u meyaj a Cristojo. Beloo' u cu c'atiinte a tz'ocolbeele. <sup>12</sup>Ti baalo'o, beloo' u ca' u cüxte u sip'il, u men u p'ütajoo' u betic u meyaj a Cristo jabix a cajoo' u bete'e.<sup>j</sup> <sup>13</sup>Ma' jadi' abe'e, le'ec ti tanoo' u beel ti sut chi'chi'najil, beloo' u cu cünü' a sacanili. Beloo' u ca'a ti mol tus. Beloo' u ca'a ti ch'a' cuenta. Beloo' u ca'a u yadü' c'u' a ma' qui' u yaalbülü.<sup>k</sup>

<sup>14</sup>Baalo' ti beloo' u ca'a u bete', mentücü, le'ecoo' ix ma'icham a ma' chuculac u jaaba, mas qui' u tz'ocolbeeloo', ca' yanacoo' u yal, ca' u cününtoo' u yotoch. Ti baalo'o, le'ecoo' a tz'lic to'ono, ma' tu paataloo' u yadic a c'as tiqui woc'ol u men c'u' a tanoo' u betic ix ma'icham abe'e.<sup>l</sup>

<sup>15</sup>Yanoo' ix ma'icham u p'ütajoo' u c'ajsic a Jesusu. Cajoo' u c'ajes a quisini. <sup>16</sup>Le'ecoo' a hermanojo, ca'ax winic ca'ax ix ch'up, yanoo' u yaantic u chucul et'oc le'ecoo' ix ma'ichama. Yan u yet'oc ix ma'ich'am abe'e, mentücü, ma' qui' u yaantabül u menoo' a jun muuch' ti hermanojo. Wa tan u yaantabül u menoo' u yet'oco, le'ec a jun muuch' ti hermanojo, chucul u paatal u yaanticoo' ix ma'icham a ma'ax mac a yanoo' ti'iji.<sup>m</sup>

<sup>17</sup>Pues te'i. Le'ecoo' u yaj cananil a hermanojo, wa yan a mas patal ichil u meyaja, yan u tz'abül u naal ti mas co'oj u menoo' a hermanojo. Mas c'abeet wa tan u tz'eec u yool u tzicbaltic y u ye'ic u t'an a Dios, yan u tz'abül u naal ti mas co'oj aj cananil abe'e.<sup>n</sup> <sup>18</sup>Yan u bolbol ti baalo' u men baala' ti tz'iiba'an ichil u ju'um a Dios: —Le'ec ti tan a mansic a wacax yoc'ol u semilla a harina le'ec ti tan a pa'ic u wichi, ma' a c'üxic u ni' a wacaxa. Qui' ilic u jantic tz'etz'eeac.— Yan ulaac' c'u' a tan u yadic u ju'um a Dios. —Le'ec aj meyaja, u naj u c'ümic u naal.— Baalo' ti tz'iiba'an ichil u ju'um a Dios.<sup>o</sup>

---

i 5.10 Hch 16:15; He 13:2; 1 P 4:9; Gn 18:4; Gn 19:2; Lc 7:38; Jn 13:5 j 5.12 He 6:4,6 He 10:28 k 5.13 2 Ta 3:11 l 5.14 1 Co 7:9; Dn 6:4; Ro 14:13; 1 Ti 6:1; Tit 2:8 m 5.16 Gn 47:12; Rt 2:18; Mt 15:4 n 5.17 Ro 12:8; 1 Co 9:10; Ga 6:6; Fil 2:29 o 5.18 Dt 25:4; Dt 24:14; Lc 10:7

<sup>19</sup>Pues te'i. Timoteo, wa ma' yan ca' tuul wa ox tuul a tanoo' u tzol yoc'ol u sip'il aj canana, ma' a tz'eec ich cuenta. <sup>20</sup>Le'ec mac a ma' u c'ati u p'ütü' u bete' a sip'il u cüxtaja, tze'ecte tu taanoo' boon a hermanojo. Le'ec ca' u yiloo' u chucaana, beloo' u ca'a ti saactal u bete' a c'asa.<sup>p</sup>

<sup>21</sup>Timoteo, ichil a carta ada'a, tan in wadic tech tu taan a Dioso, tu taan a Jesucristojo, y tu taanoo' u yaj xa'num a Dios ti ca'an a yeetboo'o, tz'oques in t'an. Wa ca' c'axüc ichil u sip'il a jun tuulu, yan a tz'eec ich u sip'il ca'ax a amigo ca'ax ma'. Yan a betic u t'anil ti toj. <sup>22</sup>Ma' a yeetic ti top jomol jun tuul ca' ocoq ti'i u yaj cananil a hermanojo. Ti baalo'o, ma' tu yantal a sip'il u men ala'aji. Cününte a bajil tu jajil.<sup>q</sup>

<sup>23</sup>Pues te'i. Top walac a c'oja'antal. Top yan a c'uxpüsüc'alil teche, mentüci, ma' a beel a wuc'u' a chen ja'a. Uc'u tz'etz'eecac a vino ca' ch'anüc.

<sup>24</sup>Pues te'i. Yan a cristianojo, chica'an u sip'il ca'ax ma'ax to ilbic wa jaj ti yan. Yan ulaac' a cristianojo, pachil to u chictal u sip'il. <sup>25</sup>Baalo' ilic a qui'il meyaja. Yan a chica'an ti'i tulacal. Wa ma' chica'an ti'i tulacal aleebe, jun p'eel q'uin bel u ca'a ti chictal ti qui' a meyaj abe'e.<sup>r</sup>

**6** <sup>1</sup>Pues te'i. Yanoo' a qu'uexbil mozo a walacoo' u tz'ocsic a Jesusu. Tanoo' u c'ümic a yaj ichil u meyaja, pero yanoo' ilic u tz'ocsic u yanil u yumil. Wa ca' u betoo' ti baalo'o, ma' tu maclant'anbüil u c'aba' a Dioso, ma'ax yoc'ol u pectzil, u men c'u' a tanoo' u betic a hermanojo.<sup>s</sup> <sup>2</sup>Le'ec aj qu'uxa'an mozojoo' abe'e, ma' u men hermano ilic u yumil ca' u p'ütöo' u tz'oques u yumili. Yan u betic u meyaj ti top quich'pan u men hermano ilic u yumil. Yajtzil ilic u yumil u men a Dioso. Timoteo, adü ti'ijoo' boon a hermano a t'an abe'e, le'ec in tz'iibtaj to teche. Ca'ansoo' etel a t'an abe'e.<sup>t</sup>

<sup>3</sup>Pues te'i. Le'ec u t'an ti Noochil a Jesucristojo, jaj. Walac u tojquintic u na'at a cristiano jabix ti u c'ati a Dioso. C'u' betiqui, yan a mac walac u ca'ansaj etel a t'an a jumpaaya. Ma' quet u tucul etel u tucul a Jesucristojo.

<sup>4</sup>Ala'aji, tan u betic jabix mas yan u na'ata. Ma'ax c'u' u yeel. Jadi' u c'ati u p'ujes a mac etel t'an yoc'ol t'an. Etel a t'an abe'e, walac u caal a xüc-oolili, a tz'iiquili, a p'a'asbüli. Baalo' tu caal a c'ac'as tucul yoc'ol u yetcristianojil.<sup>u</sup> <sup>5</sup>Tan ti tan u yaaltic u tojquinte a mac a winic a jabix abe' a c'as u tuculu. Bini q'uin ti'i ti baalo'. Ma' ta'achoo' u ca' tz'eec tu yool a jaja. Jadi' chen u c'atoo' naal yoc'ol u t'an a Dioso, mentüci, walacoo' u beel tu yaamoo' a hermanojo. Ma' a beel tu pach a winic a jabix abe'e.<sup>v</sup>

<sup>6</sup>Pues te'i. Le'ec c'u' a c'abeete, que'en ti wool tu pach a Dioso, y ma' tan ti jaqu'uintic c'u' a yan yoc'olcaba.<sup>w</sup> <sup>7</sup>Ma'ax c'u' a yan to'on ti yanajo'ono, y ma'ax c'u' a bel ti ca'a ti benes tiqui pach ti quimico'ono.<sup>x</sup> <sup>8</sup>Wa yan ti janal wa yan ti noc', chuculo'on ti'i a tz'etz'eeque.<sup>y</sup> <sup>9</sup>C'u' betiqui, le'ec mac

p 5.20 Tit 1:13; Dt 13:11 q 5.22 1 Ti 4:14; 2 Jn 11 r 5.25 1 P 3:8–16 s 6.1 Tit 2:9; Gn 13:8,9 2 S 12:14; Is 52:5 t 6.2 Col 4:1 u 6.4 1 Co 8:2 v 6.5 2 Ti 3:8; Tit 1:11; Ro 16:7 w 6.6 Sal 37:16 x 6.7 Job 1:21; Sal 49:17 y 6.8 Gn 28:20



a tan u c'atiintic ca' ayic'alaca, bel u cu c'üm-oolte u bete' a c'as ti'i ca' yanac u taq'uin. Ichil a c'as a tan u betiqui, bel ilic u ca'a ti c'axül ichil u sip'il. C'ascunbul u ca'a u na'at u men a c'as abe'e. Pachili, p'aatül u ca'a ti c'ac'as winic. Pulbul u ca'a ichil a c'asili.<sup>z</sup> <sup>10</sup>Etel u jaq'uinbil a taq'uini, walac u yantal tulacal a ba'al a c'asa. Yan mac u tz'ocsajoo' a Jesus biq'uin ado'o. Pachili, u tz'ajoo' tu yool a taq'uini. U p'ütajoo' u tz'oques a Jesusu. Ichil u betic abe'e, u tz'ajoo' u bajil ichil a yaj ti yaaba.<sup>a</sup>

### Tz'a a wool ti'i u t'an a Dioso.

<sup>11</sup>Pues te'i. Timoteo, tan a betic u meyaj a Dioso. Ma' a beel a bete' ma'ax jun p'eel a c'asil a jabix abe'e. Jadi' a toj a ca' a bete'e. Jumbelac a tucul etel a Dioso. Tz'oques a Dios tu jajili. Yacuntoo' a wetristianojil tu jajil. Muc'yajte a c'ümü' c'u' a tan a c'ümiqui. Ma' a tz'eec ta wool abe'e.<sup>b</sup> <sup>12</sup>Tz'a a wool a tz'oques a Dioso. Ma' a beel a p'ütü' a cuxtal a yan ti ca'an a tz'abi tech u men a Dioso. A wadaj tulacal a wool tu taanoo' a yaaba, ti walac a tz'ocsic ti Noochil tulacal a wool.<sup>c</sup> <sup>13</sup>Le'ec a Dioso, tan u tz'eec u cuxtal tulacal a ba'al a yana. Le'ec a Jesucristojo, u yadaj u jajil a t'an ti'i aj Poncio Pilatojo. Tu taan a Dioso, y tu taan a Jesucristojo, tan in wadic tech.<sup>d</sup> <sup>14</sup>Timoteo, tz'oques u t'an a Dioso. Ma' a beel a bete' a c'asa, ti'i ma' a c'axül ichil a sip'il. Baalo' ca' a bete' asto u c'ochol u q'uinil u yemel wa'ye' ti Noochil a Jesucristojo.<sup>e</sup> <sup>15</sup>Tz'abi u q'uinil u yemel u men a Dioso. Qui' u yool jumpul a Dioso. Jadi' ala'aji, walac u tücaat'ic tulacal jabix u c'atiji. Le'ec ala'aji, u noochiloo' a reye, y u noochiloo' a boon a noochoo' u meyaj.<sup>f</sup> <sup>16</sup>Jadi' a Dioso, ma' yan q'uin u quimil. Top naach u sac u sasihil u cuuchil. Ma'ax mac u paatal u nütz'ü' u men u sac. Ma' yan mac cristianojil u yilaj a Dioso. Ma'ax bel u ca'a ilbil u menoo' a cristianojo. Yan ti tz'ocsic u yanil a Dioso. Ma' tu jobol u muc' u t'ucaa'. Tulacal abe'e, jaj.<sup>g</sup>

<sup>17</sup>Pues te'i. Uxtun a ayic'ala, yan ti'i ti yaab a ba'al yoc'olcaba. Adü ti'ljoo' ti ma' u tz'eec u bajil jabix top yaab u yeele. Adü ti'ljoo' ti ma' u tz'eecoo' u yool tu pach u ayic'alil. Walac u jobol u ayic'alil a maca. Adü ti'ljoo' a ayic'ala, ca' u tz'a'oo' u yool tu pach a Dios a cuxa'ana. Le'ec a Dioso, walac u tz'eec to'on ti yaab tulacal a ba'ala, ti'i ca' qui'ac ti wool. <sup>18</sup>Adü ti'ljoo' a ayic'ala, ca' u betoo' a qui'i. Yan u beticoo' u qui'il ti yaab. Yan u yaanticoo' a otzil etel c'u' a yan ti'ljoo'o. <sup>19</sup>Ca' u betoo' ti baalo'o, bel u ca'a usq'uinbil u jel ich qui'il le'ec ca' c'ochoc u q'uinili. Ti baalo' le'ecoo' a ayic'ala, beloo' u cu c'ümü' a jajil cuxtala.

### U yada' u tze'ecbeeb aj Timoteojo.

<sup>20</sup>Pues te'i. Timoteo, cününite a bajil etel a c'u' a tz'abi tech ca' a bete'e. Ma' a mansic a q'uin a wu'yi a tzicbal a ma' yan u c'abeetil ti'i a Dioso.

z 6.9 Pr 15:27 a 6.10 Ex 23:8 b 6.11 Dt 33:1 c 6.12 2 Ti 4:7; Fil 3:12; He 13:23  
d 6.13 Jn 5:21; Rev 1:5 e 6.14 1 Ta 3:13 f 6.15 1 Ti 1:11; Rev 17:14 g 6.16 Jn 5:26; Ex 33:20; Dt 4:12; Jn 1:18; Ef 3:21; Rev 7:12

Ma'ax a wu'yic u t'anoo' a top patala, le'ec a ma' ta'achoo' u tz'ocsic ti jaj u t'an a Dioso. Le'ecoo' ala'oo'o, yaab u patalil, pero ma' ti'i a Diosi.<sup>h 21</sup> Yan a cajoo' u tz'oques u t'anoo'. Etel abe'e, u p'ütajoo' u tz'ocsic a Jesusu.

Pues te'i. Timoteo, in c'ati ilic a Dioso, ca' u yaanteech. Wa'ye' jobi in t'an.